

## Tolkning, förståelse och skapande

En av de viktigaste hörnstenarna i Foulkes gruppanalytiska teori är den om gruppmedlemmarnas förmåga att tolka varandra. Foulkes använder två begrepp för detta fenomen: Tolkning och Översättning.

Tolkning är också ett centralt ämne för den hermeneutiska filosofin, representerade av några av Foulkes landsmän: Schleiermacher, Heidegger och Gadamer. Hermeneutik kallas för "konsten att förstå". Dess betydelse ligger i distinktionen mellan att ha kunskap *om* något och ha förståelse *för* eller *av* något. Förståelse är något annat än fakta, förståelse innebär en tolkning av fakta, av verkligheten. Ett centralt begrepp är *självförståelse*. Hermeneutikerna hävdar att det skapande ögonblicket uppträder i mötet med det främmande (utanför och inom en själv), mellan historia och framtid, i ett här-och-nu. Det hermeneutiska synsättet ligger ofta nära det gruppanalytiska och skulle kunna öka vår egen förståelse för gruppens arbete och oss själva som gruppledare.

## Interpretation, comprehension and creation

One of the most important cornerstones of Foulkes' theory of Group Analysis is about the capacity of the group members to interpret – or "translate" – each other.

Interpretation is also a vital subject for the Hermeneutic Philosophy, first of all represented by some countrymen of Foulkes: Schleiermacher, Heidegger and Gadamer. Hermeneutics is called "The art of comprehension". Its signification lies in the distinction between to have knowledge *of* something and understanding *for* something – or somebody. Understanding is different from facts, to comprehend something means to interpret the facts, the reality. A main concept is *self-comprehension*. The hermeneutics claim that the creative moment appears when meeting the unknown, between history and future, which seems to be like the here-and-now situation. The hermeneutic view is often very close to Group Analysis and it might increase our understanding of the work done in the group and of ourselves.

Inge Widlund, BA, MA, group analyst and author.

Innehållet i texten är hämtat från ett pågående arbete med en bok om grupp och samhälle.

Seminariet hålls på svenska.